

Skifter fra Holbæk 1604-1660

Camilla Luise Dahl



Mogens Christensen d. 1645, borgmester i Holbæk, hans første hustru Mette Lydersdatter d. 1624 og hans anden hustru Dorthe Lauridsdatter samt børn. Epitafium i Holbæk Sct. Nikolai kirke, ophængt 1648. Foto: Erik Fjordside.

Skifter fra Holbæk

Arkiv: Landsarkivet i København: Landsarkivet for Sjælland, Lolland-Falster og Bornholm
Arkivskaber/signatur: Holbæk byfogedarkiv: E-1-: Skiftedokumenter, 1: Skifteprotokoller.

Skifteuddrag er taget fra skiftedokumenter 1604-26, 1627-33, 1634-41, 1642-47, 1648-54, 1655-58 og 1659-61 foruden skifteprotokollerne 1641-50 og 1651-57.

Skiftematerialet fra Holbæk er hovedsagelig af blandet karakter. De ældste skifter findes i form af løse skiftedokumenter 1604-26. Disse rummer kun få sporadiske skifter med dragtangivelser, dog med undtagelse af enkelte årgange såsom 1620, 1621, 1625 og 1626, der kan fremvise et fyldigt skiftemateriale.

Fra 1627 og frem er skiftematerialet mere fyldigt, og har for resten af perioden et større materiale med mange dragtlistes. Skifteprotokol for årene 1658-1686 mangler men opvejes af det store antal løse skiftedokumenter.

Skifteforretningerne fra Holbæk er optegnet for en bred skare af byens indbyggere og tæller både skifter for de mest velhavende borgere og de mest forarmede byboere, dog med en overvægt af skifter for borgere og håndværkere.

Probates from Holbæk

*Archive: Landsarkivet i København: Landsarkivet for Sjælland, Lolland-falster og Bornholm.
Registration: Holbæk byfogedarkiv: E-1-: Skiftedokumenter, 1: skifteprotokoller.*

Probates are taken from probate record documents bundle 1604-26, 1627-33, 1634-41, 1642-47, 1648-54, 1655-58 and 1659-61 as well as probate book of records 1641-50 and 1651-57.

The oldest probates from Holbæk are bundle 1604-26, which contains probates from various years. Probates from Holbæk are sporadic, the earliest mentioning dress dating to 1606. Some years are lacking probates entirely, whereas more probates have survived from the years 1627 and onwards.

The surviving probates cover the registration and inheritance of property and valuables of a wide range of people from the city of Holbæk from common citydwellers to wealthy mayors and members of the town council, however, the majority deals with the belongings of better-off citizens and artisans.

1: Skifte efter NN. Jens Christensens, Holbæk 5. maj 1606

Skiftedokumenter 1604-1626., skiftebrev uden nummerering.

Afdøde var hustru til Jens Christensen. Barnets navn er ikke angivet, dets værge var farbroren Rasmus Christensen. Klæderne optræder forskellige steder i skiftet, dels mellem andet løsøre dels i en selvstændig post kaldet ”kvindens klæder”.

NN. wife of Jens Christensen, neither her name or the name of her child who inherited her is given.

1 sortt engelst skiørtt och trøe ...	4 mk
12 pund spundit giørn for ...	3 mk
1 skiørt for ...	3 mk

Quindens kleder:

1 gamell sortt skiørtt ...	3 mk
1 rødt skiørtt ...	3 mk
1 gamill kaabe ...	9 mk
1 trøge ...	1½ mk
1 blargarns serk ...	½ mk
1 oplødt aff hørgarn ...	10 sk
1 gamill hengell klede medt 1 edtz ...	-
1 huffue medt itt hvitt brems ...	2 mk
4 hørgarns halsklede ...	1½ mk
2 hatter ...	12 sk

2: Skifte efter Christen Søffrensen og hustru, kræmmer, Holbæk 3. Okt. 1609

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Christen Søffrensen var kræmmer, hverken hustru eller eventuelle arvinger er nævnt. Skifte er et middelstort skifte med en del gode klæder. Der omtales både Christen Sørensens og hans unavngivne hustrus klæder. Klæderne i første del optræder som en del af gældsregistreringen og er ikke værdisat, men blev givet som udlæg til dækning af gæld til forskellige, i boreregistreringen er også en oversigt over forskellige stoffer og bånd i kramboden, i sidste del af skiftet er yderligere klæder anført med værdi.

Merchant Christen Søffrensen and his wife, name of the wife and their heirs is not given. Most of the clothes are listed in the entry “depts” and were used to settle the depts to various people.

1 rød groffgrøns skiørtt
1 sortt wender kaabe vnder fodertt

1 sortt sidendortz thrøie
1 par bomersyses buxer
1 sortt engels kiortell

1 gamell sortt skiørtt ...	3 mk
1 rødt skiørtt ...	3 mk
1 gamill kaabe ...	9 mk
1 trøige ...	1½ mk
1 blaargarnns serck ...	½ mk
1 oplødt aff hørgarn ...	10 sk
1 gamill hengell klede med 1 erde,	
1 huffue og 1 lherritt linne ...	2 mk
4 hørgarns halsklede ...	1½ mk
2 haatte ...	xii sk
1 hørgarns fore klede ...	8 sk
1 gamill blaargarns hodklede ...	6 sk
sko ...	8 mk

3: Skifte efter Hans Kockerom, kræmmer, Holbæk 7. Nov. 1616 – 3. Jan. 1617

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Hans Kockerom var kræmmer i Holbæk, han døde i Hans Repers hus. Han var ugift og hans nærmeste arving var hans bror Anders Klercke i Sakskøbing. I tillæg af dato 3. Jan. 1617 opregnes forskellige stoffer i kramvarelageret, her gentages først de dragter, der omtales i begyndelsen, heriblandt de 15 par strømper, der i første del angives ved farve og i anden del kaldes strixstrømper samt angives indholdet af endnu en klædekiste.

Merchant Hans Kockeerom, died in the house of Hans Reper. Unmarried, his nearest heir was his brother Anders Klercke living in Sakskøbing.

40 par fodret haandscke,
15 par blaa, soerte och huide strømper
1 baand fløyels border,
1 thøreklede,
1 søekiortel med blaatt wnderfodrt,
1 kappe med brune snorer,
1 bulfanger,
1 bomesies thrøie,
1 par bomesies buxer,
1 klede thrøie
1 par klede buxer,
...

40 par forede hanscher
15 par strix strømper,
1 bond fløyels border,
1 tørre klede,
1 bricke silke knappe,

1 kappe aff sort engelskt med sorte smalle
snorer,
1 thrøye och 1 par buxer aff brunt klede
med snorer besett,
1 liiffstykke,
6 par gammell strix strømper och 1 par lederstrømper ...
1 skiortte,
4 kraffue,

4: Skifte efter Boel Jensdatter, skrædderkone, Holbæk 24. feb. 1618

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Hustru til Poul Skrædder. Arvingers navn er ikke angivet.
Wife of Poul Skrædder (tailor). Names of heirs not given.

Wdj en anden furkiiste:

1 faalet kobe,
1 trøye aff brix bomersij,
1 sortt *gammel* klede trøye,
1 *gammelt* brunt engelst schiørtt,
1 *gammelt* blaadt klede schiørtt,
3 hals kleder,
1 beslagen egekiste medt Pouells kappe.

5: Skifte efter Christen Pedersen og hustru, Holbæk 9. mar. 1618

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Parret efterlod tre børn: Peder, Jens og Anne. Skiftet omtaler både mands- og kvindekklæder. Samme skifte findes i flere skiftekopier.

Christen Pedersen and his wife. Three children named Peder, Jens and Anne.

Først wurderrit 1 sortt engelst kappe med thrip for vnder for ...	10 dr
1 slet sort engelst quinde kobbe for ...	8 dr
1 klede kappe wor werd for ...	4 dr
1 sort engelst quinde skiørtt for ...	4½ dr
1 lanng bøsße for ...	2 dr
1 stormhatt for ...	1 dr
1 wanderkiortell for ...	5 dr
1 sort klede thrøye medt gamell thrips ermer for ...	6 mk

6: Skifte efter Hans Simonsen Skotte, borger, Holbæk 6. jul. 1619

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Boregistrering, ingen arvinger omtalt. Hustruens Kirstine omtales dog i slutningen af skiftet. Skiftet omtaler kun få gamle klæder.

Hans Simonsen Skotte (Scotsman), married to Kirstine. Inventory, no heirs mentioned.

1 gammel kappe ...	3 dr
1 gammel trøye ...	1 dr
Noch 1 gammel thrøye ...	1½ mk
1 par gammel sayens bumersies buxer for ...	3 mk
1 par gamle buxer ...	2 mk
1 gammel regn kappe ...	2 mk

1 kledning som hand gik daglige vdj,
2 skioertter,
2 kraffuer, 1 sølff naall.

7: Skifte efter Peder Rasmussen, Holbæk 11. maj 1619

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Hustruens navn ikke angivet. Boregistrering, ingen arvinger nævnt. Et beskedent hjem med få værdier, en lille gård med nogle grise og en hest.

Name of the wife not mentioned, Inventory, no heirs mentioned.

1 atlaschis quind thrøie for ...	2 dr
----------------------------------	------

1 par gamel thrips bogxer ...	6 mk
1 thrøie aff klede thripps ermer med for ...	10 mk
1 gamel kledethrøie ...	6 mk
1 par gamel boxßer aff kled ...	1 dr
1 hatt med 1 lamfert ...	1 dr

8: Skifte efter Mikkel Jensen, Holbæk 11. feb. 1620

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Boregistrering, ingen arvinger nævnt. Et beskedent bo med kun få ejendele.
Inventory, no heirs mentioned.

1 vlden schiort ...	½ mk
1 <i>gammelt</i> paar buxer och 1 bomisis thrøye for ...	1 mk
1 gamill kordeuandtz thrøye och 1 <i>gammelt</i> paar buxer for ...	2½ mk
2 paar <i>gamle</i> ¹ hoßer och 1 gamill hatt for ...	1 mk

9: Skifte efter Thommes Arsleffter, Holbæk 14. feb. 1620

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering og paginering.

Gift med Kirsten Skottes, der var enke efter Hans Skotte. Hustruen gift tredje gang med Jacob Hansen Holst. Boregistrering, ingen arvinger nævnt.

Thommes Arsleffter Skotte. Married to Kirsten (previously married to Hans Scotsman, married third to Jacob Hansen Holst). Inventory, no heirs mentioned.

Fanntis vdi 1 sort egekiste:

1 gamell sort folled kaabe,
1 *gammel* sort engelst kape,
1 *gammel* groffgrøns karlle thrøie,
1 groffgrøns quinde skiørt med sortt bay vnder,
1 sort engelst quinde thrøye med sine beredning,

1 sort slet kobbe med bay wnder,

¹ Tilføjet over linjen.

Fantis vdi 1 andet skrin...:

1 paar groffgrøns buxer,
1 sortt karlle thrøye, och same skrin tilslaget och
nøglen bortte,

(Adspurgt af flere på registreringen deltagende
dannemænd om hun havde yderligere af Thommes'
gods end det der var nu var registeret)

...Huortill hun suarit, at hun icke haffde mere vden:
1 ansicht farffue skørtt *med* sin beredning och
1 dammaskes thrøye *med* sin beredning, som hun
berette at Thommes Arsleffter gaff hinde till festnidgaffue.

} 1 paar
} gamell sortt
} strichstrømper²

10: Skifte efter Niels Poulsen og hustru Anne, Holbæk 8. og 12. Maj 1620

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Niels Poulsen var borger i Holbæk. Fragmentarisk skifte, en del af klæderne der er optegnet synes gentagelser og vedrører måske at der var to registreringer. Parret efterlod mængder af klæder, men ingen af særlig høj værdi.

Niels Poulsen, citizen of Holbæk and his wife Anne. Fragmented probate. The probate mentions a great number of garments but most of low value.

Fantis wdi 1 fyrschrin:

6 schiorter for ...	13 mk
7 serke for ...	13 mk
2 blorgarns forkleder ...	1½ mk

Wdj 1 lidet røt eggeschrin fantis:

5 blargarns forkleder ...	6 mk
6 høre-garns oploder ...	8 mk

Wdj 1 lidet sort beslagit schrin fantis:

6 hørgarns oploder ...	10 mk
1 hørgarns forklede ...	2 mk
3 lerridtz nathuer ...	1 mk

Vdj 1 stoer fyrekiste i stuffuen:

1 rød wldenschiorte ...	1 rdr
-------------------------	-------

² Indsat i margin.

1 blaat schiørt ...	6 mk
2 sorte halffslit buxer ...	1 rdr
2 bered kalffschind ...	12 sk

Fantis wdj en anden kiste udj stuenn:

1 sort nye engelst schiørt ...	5½ dr
1 sort engelst thrøye ...	1 dr
1 gammel firtrad liffstøche ...	2 mk
1 sort klede schiørt ...	4 dr
1 firtrad quinde thrøige ...	2 dr
1 slet sort quinde kaabe ...	8 dr
1 gammel sort schiørt ...	1 dr
1 gammel sletekaabe ...	12 mk
1 arasch forklede ...	3 mk

Wdj denn kiste vdj forstuffue kamerit:

1 sckiorte ...	½ dr
9 krauffuer ...	9 mk
7 halskleder ...	-

(anden skifte kopi)

Fantis wdj en anden sort fir kiste i stuffuen:

1 sort nye engelst skiørt ...	6 dr
1 sort engelst thrøye ...	1 dr
1 gammel firtrad liffstøcke ...	2 mk
Noch 1 sort klede skørt ...	4 dr
1 firtrad qwindetrøie ...	2 dr
1 slet sort quinde kabe ...	8 dr
1 gamelt sort schiørt ...	1 dr
1 gammell slet kabe ...	10 mk
1 arask for klede ...	3 mk
1 sort quinde hue ...	1 dr ³
1 quinde hue med huit breme ...	2 dr ⁴

Wdj den kiste i kamerit i forstuen:

2 skiorter ...	1 dr
9 kraffuer ...	9 mk
7 halsßkleder ...	3½ mk ⁵
4 lin ...	1 mk

Bleff bevilgt quindenn

1 g: lerridtz foer och j paar
gamell graae jndsprengt buxer for ... 2 mk

1 gamell hatt, duet inthet att

wurdere,

1 forrit hue som Jens Holst fich

³ Udstreget.

⁴ Udstreget.

⁵ Udstreget.

for kiste att giøre,
1 gamell leer trøye, bysuenden fich.

11: Skifte efter Kirsten Skottes, Holbæk 13. mar. 1621

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Gift tre gange 1) Hans Simensen Skotte, 2) Thommes Arsleffter 3) Jacob Hansen Holst. (Se skifte 6 og 9). To børn af første ægteskab ved navn Simen Hansen og Karine Hansdatter. Gården hun og Jacob Holst iboede vurderet til 360 dr, mens den gård som Hans Skotte havde iboet og som afdøde endnu ejede, var vurderet til 160 dr. Der udredtes desuden mødrearv til Jacob Holsts steddatter (med sin første hustru) Maren Nielsdatter og hans egen datter af første ægteskab Johanne Jacobsdatter. Skiftet findes i flere skiftekopier.

Married three times: 1) Hans Simensen Skotte (Scotsman) 2) Thommes Arsleffter 3) Jacob Hansen Holst (see probate no. 6 and 9). Two children by the first husband named Simen Hansen and Karine Hansdatter.

Wdi stuffuen fandtis:

1 kiste for ... 10 mk

Der vdi fandtis:

1 angesichte farffue skiørdt och 1 dammaskis
thrøye bereed, for ... 20 dr
1 gamell sayens schiørt ... 8 mk
1 groffgrøns schiørdt og thrøye for ... 16 dr
Som Jacob Hanßen skall beholde,
2 klede thrøyer for ... 2 dr
1 folle kaabe for ... 12 dr
1 sort klede skiørdt ... 4 dr
1 andet sort skiørdt ... 12 mk
1 gammel rødt bay skiørdt ... 2 mk
1 gammel kappe ... 10 mk
1 thrips liffstøcke ... 8 mk
1 gammel stacket kaabe ... 2 mk
1 anden slet kaabe ... 3 dr
1 snørliff med 9 paar sølff maller vdi for ... 2 dr
6½ allne sort engelst, huer allne 2 dr, ehr ... 13 dr
1 kraff eske ... 1 mk
1 quinde huffue med sort bremme omb for ... 3 dr
1 fløyels huffue met huit bremme for ... 2 dr

Lin kleder:

7 allne blarleridt, huer alne 6 sk, ehr ... 2½ mk

12 allne høgarnslehit, huer allne 12 sk, ehr ...	9 mk
1 mallne allne ...	1 mk
2 allne vadmell ...	1 mk
7 pund giørnn, huer pund 8 sk, ehr ...	3½ mk
2 faarkleder ...	6 mk
-	
4 kalffskind for ...	1½ mk

12: Skifte efter Iffuer Fisker, fisker, Holbæk 25. jun. 1621

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Boregistrering, ingen arvinger omtalt.

Iffuer Fisker (fisherman). Inventory, no heirs mentioned.

Vdi 1 egekiste:

2 thre aller, 2 mangell thrær och 1 guld mangell fiell,
4 linhatt, 3 lin,
1 ruekraffue.

1 fireske, 3 handthenne, 1 here pind, 1 lysesax,
2 kamme at spinde paa,

Lybskgraa att sette vnder 1 skiørt,

Noch fantis vdj 1 stor beslagen egekiste, staar till Boeld Skreders:

1 stifferfiell, 2 therskeler,
1 mangell fiell,
1 sølff farffue skørtt,
1 sort sayens skiørt,
1 kobe med sort bay vnder,
1 nye sort klede thrøye,
1 sort forklede,
1 huffklede kurffue med hoffuidkleder y,
2 høgarns forklede,
1 gnideskind och 1 gnisteen,
Lerritt till 1 halßklede kraffue,
1 gammell handug,
2 fleils huer, den ene med sortt, den anden med
huid bremme omkring,

13: Skifte efter Boel Guldsmeds, guldsmedekone, Holbæk 18. jul. 1622

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Efterlod ægtemanden Niels Guldsmed og børnene Ingeborg, Elline, Sophie og Karen.

Married to Niels Guldsmed (goldsmith), four daughters named Ingeborg, Elline, Sophie and Karen.

1 sort klede skiørt ...	4 dr
1 sort folled kobbe ...	6 dr
1 anden gamell kobbe ...	2 dr
1 sayenns skiørt ...	5 dr
Noch 1 <i>gammel</i> stacket kobbe vnder forit ...	6 mk
1 liden kobbe till lille Karen ...	jntet wurderrit
1 <i>gammel</i> damaschis thrøye ...	6 mk
1 hundkundtz trøye ...	3 mk
Noch 1 sort engelst thrøye medt fleils border ...	2 dr
1 <i>gammel</i> arask forklede for ...	1 mk

14: Skifte efter Jørgen Skrædder, Holbæk 4. apr. 1624

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Boregistrering, ingen arvinger nævnt.

Tailor in Holbæk. Inventory, no heirs mentioned.

Først 1 brun forit kiortell med snorer besett ...	10 dr
1 guldleir thrøye och 1 <i>gammel</i> par brvne boxer thil samen for ...	2 dr
14 alne vlmerdug, huer alne 2½ mk er ...	-
1 forrit hue for ...	8 sk
1 sortt hundeschind ...	6 mk
2 <i>gamle</i> oderschind ...	4 mk
1 <i>gammel</i> graa støfflestrumpe ...	1 mk
1 paar <i>gamle</i> forrit brune handsche ...	1 mk
1 madesche med nogett gameltt klude och 1 paar <i>gamle</i> buxer, er opsprecht ...	1 dr
1 <i>gammel</i> hatt ...	2 mk
2 paar gamell strømpe ...	1 mk
Nogen ender smaa sortte snorer med nogen	

haarknape ...	1 mk
1 quarter blaa thafft ...	1 mk
1 fleils kraffue till 1 kappe ...	2 mk
1 hørgarns skiortte ...	1 dr
1 nathue ...	2 mk

15: Skifte efter Boel Bundes, enke, Holbæk 7. dec. 1624 & 7. jan. 1625

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Enke efter Jørgen Bunde. Døde til Rasmus Tømmermands, måske en slægtning (svigersøn?). Et beskedent bo med få værdier.

Widow of Jørgen Bunde. Died in the home of Rasmus Timberman, possibly a relative. A modest inventory with just few valuables.

Findes till Rasmus Themermantzt:

1 gammell quinde kaabe for ...	6 mk
1 brunt gameltt skiørt for ...	10 mk
1 soert engelst thrøye, følger med kaaben ...	-
1 sort gamelt liffstøcke ...	6 sk

Noch fantis vdj hindis firkiste:

2 gamell kabber,
 1 bruntt schiørt,
 1 gammel thrøye,
 1 sort liffstøcke medt kraffue
 1 blargarns forklede,
 1 gammel hørgarns schiørt

16: Skifte efter Inger Skomagere, skomagerkone, Holbæk 15. feb. 1625

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Hustru til Mads Baltzersen, skomager i Holbæk, en søn af første ægteskab ved navn Jacob og fem børn af sidste ægteskab ved navn Peder, Baltzer, Anne, Kirsten og Maren. Gården vurderet for 70 dr.

Wife of Mads Baltzersen, shoemaker in Holbæk, a son of a previous marriage named Jacob and five children of the last marriage named Peder, Baltzer, Anne, Kirsten and Maren.

1 schind kiortell ...	2 mk
4½ pund heglitt hør, pundett 14 sk, her ...	3½ mk 7 sk
5 pund blorgarn, pundett 4 sk, ehr ...	2 mk 4 sk
1 gamell kobe for ...	14 mk
1 blaett jndsprengt schjørdt ...	14 mk
8 alene vadmell, huer allenn 10 sk, ehr ...	5 mk
20 mark hampegarnn ...	3½ mk 4 sk
3 mark seckegarn ...	6 sk
3½ pund hamp, pundett 8 sk, ehr ...	28 sk

17: Skifte efter Anders Sereboe og hustru, Holbæk 13. jun. 1625

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Parret tilhørte de dårligst stillede i byen og beskrives som fattigfolk. Skifteindledningen lyder: ”Register paa huis fatigdomb der fandtis effter *salig* Anders Sereboe och hans høstrue.”. Der omtales ingen arvinger.

Anders Sereboe and his wife, the couple belonged to the lowest class in town and are described as poor people. No heirs are mentioned.

1 kaabe for ...	10 mk
1 kleie thrøye for ...	7 mk
1 rock for ...	3 mk 4 sk
Nogen hans gamell kleder och andett som dude en ringetingh, bleff giffuitt thill dj fattige folck som thogh were paa dennem i dieris siughdomb.	

18: Skifte efter Jomfru Lisbeth Skinkel, adelsfrøken, Holbæk 8. okt. 1625

Skiftedokumenter 1604-1626, skiftebrev uden nummerering.

Register på Jomfru Lisbeth Skinkels gods, ingen arvinger angivet. Hun var datter af adelsmanden Hans Skinkel, i 1609 var hun kommet i Maribo kloster til dets ophævelse i 1621. Sine sidste dage levede hun i Holbæk, men tilsyneladende ikke på spartansk klostervis efter hendes efterladte løsøre at dømme.

Lisbeth Skinkel, a noble maid, she used to live in Maribo convent but as it was closed down in 1621 she spent the rest of her days in Holbæk. Inventory, no heirs mentioned.

Vdi stuffuenn fandtis vdi 1 skab:

1 sortt fin engelst quindetrøye,
1 sort peruanths trøye,
1 snøre lifff aff dammask med 27 maller vdi aff sølff forgylt,
1 damasche schiørdt med vild katt vnderforrett,
1 gra thafftes foreklede,
1 sort thafftes forklede,
1 sort arask forklede,
1 sort schiørdt aff thørkesche groffgrøn,
1 sort arrask schiørdt,
1 sortt fin klede schiørdt,
1 rødt baie schiørdt,
1 sortt fin klede kobe,
Noch 1 *gammel* sortt klede kobe,
1 *gammel* stackett kobe med graverck vnderforett,
1 sort regen hette,
1 hatt,
2 sorte huer aff atlask,
1 groff grøns schøgge,
2 *gamle* huer, den enne blae,
1 christen klede med 10 besett guldstöcker paa,
1 liden guld halß kiede,
1 jesßu naffn aff guld,
1 barne suøb och 1 list med guldsnorer paa,
2 smaa sølff bødicker

Vdi 1 lidenn gull eske:

Fandtis nogen smaa perller,
1 *gammel* pungh,
3 brystduge, den enne bestuckenn,
2 *gamle* kraffuer,
3 barne lister,
1 rødt barnesuøb aff klede,
1 lerridtz christen klede,

Vdi 1 korffue fandtis:

1 rød fleils pungh med 1 guld schie och 2 guld knape vdi,
Noch 1 liden rød pungh med 2 sølff signett och 2 smaa guldknape,
och 3 *gamle* penngge vdi
1 naalle pude,
Nogen gamell lin kleder,
Noch fandtis 2 par *gamle* schoe,

Vdi 1 sort beslagenn schrin fandtis:

1 lidett stöcke vdrissett fleill,
2 stöcker *gamle* boertt haffuer sett vnder 1 kobe,
2 sercke,

Vdi 1 lidenn sort firkieste fandtis:

2 stöcker groffuerck foere,
1 *gammelt* snøre liff med 11 par maller vdj,
1 *gammelt* schind schiørdt,
Nogett vundett høgarn och blaegarn.

Vdj 1 andett beslagett rødt schrin, huor vdj fantis:

Nogen pudhes vor, thørekleder och 1 par handsche
med sorte perler besett.

Noch 1 kraff esche:

Med 2 leriths sørge sløer vdj,

-

3 halskleder, 1 leriths hatt.

19: Skifte efter Johanne Vævers, væverkone, Holbæk, 1. Mar. 1627

Skiftedokumenter 1627-1633, skiftebrev uden nummerering.

Johanne var hustru til Morten Væver i Holbæk, arvinger var enkemanden og deres to børn Mads og Anne. Morten vævede uldtøj, i hjemmet fandtes en stor væv, der med alt tilbehør blev vurderet til 3 dr. Et jævnt hjem med få men udmærkede klæder af jævnt lav værdi.

Wife of Morten Væver (weaver), two children named Mads and Anne. Morten was a woollen weaver.

1 weffuell med ald sin thilbehøringh ... 3 dr

Wdj singe kamerit findes:

1 *gammel* foreklede ... 1 mk

Salig Johanes gangekleder:

1 *gammel* sordt slett kobe ... 10 mk

1 *gammel* liffare kledeschiørdt med en slet snor
Neden om ... 5 mk

noch ett andet brundt schiørdt med en threbs burde
neden om for ... 3 dr

1 <i>gammel</i> sidendorrts trøye ...	2 mk
1 sort engels trøye med threbs border besett ...	10 mk
1 sortt firtradhs snøreliff ...	1 dr
1 <i>gammel</i> wadmels brunt forklede ...	1 mk

Morttenns Weffuers gangekleder:

1 sortt kappe med snor neder omkrings ...	6 dr
1 <i>gammel</i> sortt engelst thrøye med firtraahs ermer ...	6 mk

(i et skrin)

1 <i>gammel</i> foreklede ...	
1 <i>gammel</i> serk for ...	4 sk

20: Skifte efter Anders Bruun, rådmann, Holbæk Mar. 1628

Skiftedokumenter 1627-33, skiftebrev uden nummerering.

Anders Bruun, der var rådmann i Holbæk, var gift med 1) Ingeborg Hansdatter, der døde i 1627 og 2) Dorthe Mortensdatter. Han efterlod sig 7 børn af første ægteskab, sønnerne Christen, Hans, Anders og Søren Andersen og døtrene Karen, Johanne og Mette Andersdatter. Tre af børnene, Christen, Hans og Karen skulle desuden arve efter deres afdøde søskende Mette, Anne og Maren som de andre fire børn ikke skulle arve, da de afdøde søskende var døde før de blev født. Et stort skifte med meget løsøre. Klæderne er omtalt under de enkelte børns arvepart i stedet for samlet. Børnene modtog både mødrene og fædrene arv, hvorved der omtales dragter efter begge forældre. Datteren Karen modtog moderen Ingeborgs klæder, sønnen Christen faderens. Kun de to ældste børn modtog klæder, de øvrige modtog andet løsøre.

Anders Bruun, citizen and member of the town council. Married twice: 1) Ingeborg Hansdatter, who died in 1627 and 2) Dorthe Mortensdatter. Seven children by the first wife named Christen, Hans, Anders, Søren, Karen, Johanne and Mette.

Christenn Anndersønn Brunn thillkommen effter forne hanns salig moeder ...:

1 kappe, besett med fløyell bøder for ...	16 dr
1 klenning aff grøffgrønt beeset medt border ...	8 dr
1 vender kioell, medt blaa baiz vnder, for ...	4 dr

Annammeth aff Christen Brunds laad...:

1 sort sørge kappe for ...	4 dr
1 klede trøye och buxer, vert for ...	4 dr
1 sort klede trøye, med briggs bommersies ermer, och 1 par sorte boxer for ...	3 dr
1 gammell bommersies trøye for ...	1 dr

**Karenn Andersdaatter er thillfaldenn effter hendis
salig moeder Ingeborg Bronns:**

1 faalle kaabe for ...	30 dr
1 rødt klede schiørt, med fløyell neden omkring for ...	8 dr
1 gammell vanderkaabe ...	2 dr
1 brundt klede schiørt, medt fløyels border neden omkring ...	8 dr
1 gammelt thafftis schiørt ...	8 dr
1 gammelt sølffarffuet klede schiørt ...	3 dr
1 gammell faalle kaabe ...	3 dr
1 gammell borattis thrøye ...	2 dr
1 gammell foeret kaabe ...	2 dr
1 firtraadsschiørt, med 2 rad snorer for ...	8 dr

21: Skifte efter Peder Kolding, Holbæk, 24. mar. 1628

Skiftedokumenter 1627-1633, skiftebrev uden nummerering.

Boregistrering, ingen arvinger er nævnt. Peder Kolding, hvis hverv ikke er omtalt, efterlod sig et beskedent hjem med beskedent løsøre.

Inventory, no heirs mentioned. A modest home with few things of value.

Vdj et andet kammer j gaarden findis:

1 førekiste ... 3 mk

Derudj findis salig Peders kleder:

1 kape ... 4 dr

1 bomensis trøge ... 6 mk

Noch sølffknaper som var i forne trøge ... 18⁶

1 gammelt par sorte klebogser ... 6 mk

1 gammel røe vllen schiorte ... 1 mk

⁶ Uklart om det vedrører antal eller værdi, ingen møntenhed angivet.

22: Skifte efter Niels Lauritsen, tømrer, Holbæk, 22. Feb. 1632

Skiftedokumenter 1627-1633, skiftebrev uden nummerering.

Niels Lauritsen Tømmermand var tømrer og borger i Holbæk, han efterlod kone og tre børn, hustruen Abelone Poulsdatter og sønnerne Laurids, Poul og Christen. Stort håndværkerskifte med meget bohave og en del gode klæder. Klæderne er nævnt rundt om i skiftet foruden en samlet post med klæder.

Niels lauritsen, carpenter in Holbæk. Married to Abelone Poulsdatter, three sons named Laurids, Poul and Christen.

1 røtt skiørtt, 1 pude och 1 lagen i pant for ... 3 dr

Wdi kammerßett wedt stuenn:

1 sort kappe ...	12 dr
5 allen graa kirsey, allen 5 mk, er ...	6 dr 1 mk
5 allen brix bommersie, allen 2 mk, er ...	2½ dr
2 klede boxer ...	2 dr
1 leder trøye ...	2 dr
1 gammel kledetrøye ...	1 dr
1 rød wldenschiorthen ...	2 mk
1 fælfrodshue ...	4 dr
1 hatt ...	2 dr
4 stycker reffueskinde, huer stycke 2 mk, er ...	2 dr
1 syekiste foruden laas for ...	3½ dr
2 gammel kaaber for ...	6 dr
1 kaabe for ...	10 dr
1 blommit saiens skiørt for ...	6 dr
1 jsprengt schiørt for ...	6 dr
1 gammel røtt skiørt for ...	1 dr
1 blommidtsajens trøye for ...	6 mk
1 bommesie trøye for ...	1 dr
1 kledetrøye for ...	1½ dr
1 gammel bommesie trøye ...	3 mk
1 gammel klede kaabe for ...	2 dr
1 gammel kaabe for ...	20 sk

12 sølffskeder, 2 sølffstaabe, 69

søllf knappe, weiger tilsammen

66 lod, huer lod 3 mk, er ...

xlx(½) dr (49½ dr)

23: Skifte efter Maren Grøns, Holbæk 8. sepr. 1634

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev uden nummerering og paginering.

Fattig kone, formentlig enke, efterlod sig kun få hovedsageligt ubrugelige sager. Ingen arvinger nævnt.

Poor woman, possibly a widow. Tthe probate mentions only a few worthless items. No heirs mentioned.

1 gammell vbrugelig kiste for vdenn løß,
1 *gammel* schiørtt

24: Skifte efter Søffren Hansen, Holbæk 28. jan. 1635

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev nr. 31.

Gift med Ellen Nielsdatter, boreregistrering, ingen arvinger nævnt. Gården vurderet til 200 daler.
Married to Ellen Nielsdatter, inventory, no heirs mentioned.

Søffren Hansøns gang kleder:

1 <i>gammel</i> klede thrøye for ...	1½ dr
1 par <i>gamle</i> klede boxer for ...	1½ dr
1 <i>gammel</i> firtraas thrøye for ...	1 dr
1 par firtraads boxer for ...	2 dr
1 <i>gammel</i> kappe for ...	6 dr
1 <i>gammel</i> huffue for ...	3 mk
1 <i>gammel</i> hatt for ...	1½ mk
2 sølff scheder, 26 sølffknape, veyett thillsamen	
9½ lodt, lodett 2½ mk, ehr ...	5 dr 3 mk 12 sk
2 <i>gamle</i> schou for ...	3 mk
1 par strømper for ...	2 mk

25: Skifte efter Peder Bager, Holbæk 7. jul. 1636

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev uden nummerering.

Boreregistrering, ingen arvinger nævnt.

Peder Bager (baker). Inventory, no heirs mentioned.

2 gamle hyull roche ...

-⁷

Wdi 1 andet kamer wed stuen fandtis:

2 swerted leredes bogser⁸ ...

borte⁹

1 fiffschafftis quinde trøye,¹⁰

1 hue klede kuorffue med hue klede wdj.¹¹

1 suortt bremed hue,¹²

26: Skifte efter Andris Matisen Smed, smed, Holbæk 6. & 11. sep. og 13. dec. 1637

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev uden nummerering.

Andris Smed, gift med Kirsten Laursdatter. Arvinger var hans to brødre Bertel og Peter Matisen. På den anden boregistrering var også konen afgået ved døden.

Andris Matisen Smed (blacksmith), married to Kirsten Laursdatter who died shortly after her husband. No children, heirs were his two brothers Bertel and Peter Matisen.

1 stor egge kiste, der vdj findis:

5 Kirstens schiørter,

Och 4 hindis trøyer,

1 klede kobbe ,

2 fløyells huer,

1 anden klede kobbe,

2 muffe,

Noch fandtis der i:

salig Andriis bogser, 4 par

ocg trøyer, 4,

3 hatter,

1 kappe,

2 rug kraffuer,

(registreret d. 11. sep.)

⁷ Udstreget.

⁸ Udstreget.

⁹ Tilføjet i margin.

¹⁰ Udstreget.

¹¹ Udstreget.

¹² Udstreget.

Først 7 sel schin, er giort till med hornne paa,
Nogle hør blaaer,
1 andet syschrin,

Salig Kirstens kleder:

1 snøreliff med 2 par sølffmaler vdj,
1 grøndt fløyells snøreliff med 2 sølmaler,
1 ny tørreklede med kniplinge,
2 par handsche,
1 hørgarns forklede med silke baand vdj,
1 nye flaaes schyge,
1 gamel fløyels schyge,
2 stycker rød tafft,
1 nyet øjenklede,
1 sort halsklede boell med 2 sølffmaler vdj,
2 tørrekleder,
7 støcker lerett,
1 spegell,
1 hoffuidt klede,
1 blumet saiens forklede,
1 leder trøye til *salig Andris*,
3 hoffuitklede kurffue,
1 rød fløyels hue,
4 slette kraffuer,
1 *gammel* vlden schiortte,
1 par nye sticken schoe,
3 huide kardevans schind,
2 par strømper,

(skiftet d. 13. dec.)

4 hals kleder,
4 strygjern,
1 sye schrin,

27: Skifte efter Christen Christensen, Holbæk, 24. Jan. 1638

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev uden nummerering.

Efterlod hustruen Anne Nielsdatter og fire børn ved navn Christen, Jens, Else og Karen. Der holdtes tillige skifte efter børnenes afdøde halv søster ved navn Maren Christensdatter, datter af Karen NN. og afdøde. Der omtales tillige børnenes halvbroder ved navn Rasmus Baldsersen, der også arvede den døde søster og derfor må være søn af Karen og hendes første mand. Boet var blevet registreret d. 14. nov. 1637.

Married to 1) Karen 2) Anne Nielsdatter. A deceased daughter named Maren by the first wife, four

children by the second wife named Christen, Jens, Else and Karen.

Salig Christen Christensens gangkleder:

1 gammel [] kappe, er vendt, for ...	6 dr
1 anden gammel kappe for ...	2½ dr
1 groffgrøns kledning, bogser och thrøye for penge ...	10 dr
1 gammel femschafftes kledning for ...	4½ dr
1 gammel brouen kledning for ...	2 dr
1 gammel groffgrøns thrøye for ...	1 dr
1 gammel formb for ...	½ mk
1 gammel hat for ...	1½ mk
1 gammel morschinds hue aff fløyell ...	4 dr

Salig Marens gangkleder:

1 thrøye och 2 schiørt for ... 2 dr¹³

Wdaff hendis gang kleder, 2 schiørtter och 2 thrøyer,
som bleff wurderit tillßamens for ... 2 dr

(Indskrevet i marginen ud for gangklæder)

2 par gamle vldenstrømper for ... 1 mk

2 schiorter for ... 6 mk

Wdi forstue kammeridtt:

1 hue kuorffue for ... 12 sk

(skifteafslutning, gentagelse af klæderne)

Derforvden tillfaldt forskreffne 4 børn, nemlig
Christen Christensen, Jens Christensen, Ellße och
Karen Christensdøtre, alle dierris salig faders
gangkleder jmod Anne Christens, som hun beholte
vbeschorn och er diße effterschreffne kleder børnene
tillfallden som følger:

1 gammel klede kappe er vederit for ...	6 dr
1 anden gammel kape for ...	2½ dr
1 groffgrøns kledning, bogser och thrøye for ...	10 dr
1 gammel femschafftis kledning for ...	4½ dr
1 gammel brun kledning for ...	2 dr
1 gammel groffgrøns thrøye for ...	1 dr
1 gammel formb for ...	½ mk
1 gammel hatt for ...	1½ mk
1 gammel morschinds hue aff fløyell for ...	4 dr
2 gamle par vllden strømper for ...	1 mk
2 schiørtter for ...	6 mk

Huis flierre schiorter och krauffuer som hand haffde,

¹³ Udstreget igen.

berete Anne till børnene att haffue sønderschorridt,
støffle och schou var jngen son thierendte at werdierres.

Sammeledis tillfaltt forne Christen Christensens 4 børn,
med dierris halffuebroder Rasmus Ballsersen effter
dierris søester forne affgangen maren Christensdaater
wd aff hindis gang kleder 2 schiørter och 2 thrøyer,
som bleff wedierritt tillsammans for ... 2 dr

28: Skifte efter Kiersten Jensdatter, Holbæk, 16. Jan. 1639

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev nr. 35.

Boregistrering, ingen arvinger nævnt. Klæder står omtalt mellem andet løsøre.
Inventory, no heirs mentioned.

1 gammel sort førkiste ...	2 mk
1 gammelt røt klede schiørt ...	3 mk
1 gammel kaabe ...	6 mk
1 sort klede thrøye ...	2 mk

29: Skifte efter Else Pedersdatter, enke, Holbæk 14. apr. 1640

Skiftedokumenter 1634-1641, skiftebrev uden nummerering.

Enke efter en velhavende borger (Jens Sørensen, købmand og borgmester). Hendes arvinger var en afdød søn ved navn Eskild Jensen, hvis børn: Jens, Dorete, Maren, Mourids, Karen og Else boende i København arvede hans del, en datter ved navn Anne Jensdatter g.m. Mester Hans Svane provst på Samsø¹⁴, en afdød datter NN. g.m. Peder Andersen i Kalundborg, hvis børn Kain og Else arvede hendes del, en datter ved navn Thalle Frederiksdatter g.m. Peder Rasmussen, rådmand i Køge. Hendes gård var vurderet til 250 sldr.

Widow. Her heirs were the children of a deceased son named Eskild Jensen, the children were: Jens, Dorete, maren, Mourids, Karen and Else living in Copenhagen, a daughter named Anne Jensdatter married to Hans Svane rural dean of Samsø, a deceased daughter NN. Married to Peder Andersen in Kalundborg whose two children named Kain and Else inherited her part and a daughter named Thalle Frederiksdatter married to Peder Rasmussen member of the town council in Køge.

¹⁴ Sognepræst til Besser-Onsbjerg, Samsø 1635-1676, Wiberg: Præstehistorie nr. 102, 6.

Giort sølff:

12 par sølffmaler vog 4 lod, er ...	3 dr
<i>Salig</i> Ellidsis gangkleder:	
1 graadt fillesells schiørt med fløill nedom ...	12 dr
1 suort fillisels schiørtt for ...	16 dr
1 suort silche groffgrøns schiørt for ...	12 dr
1 vlden groffgrøns schiørt ...	8 dr
1 wlden liffarffue saaiens shiørt med fløyell neden om for ...	2 dr
1 grøndt schiørt ...	6 dr
1 andit suort groffgrøns schiørt ...	2 dr
1 <i>gammelt</i> suort kledeschiørt ...	3 dr
1 andit <i>gammelt</i> suort klede schiørt ...	1½ dr
1 suort fin klede kobbe med fløyell forneder for ...	30 dr
1 suort klede kobe for ...	10 dr
Nået til 0200	

30: Skifte efter Ellen Olufsdatter, vægterkone, Holbæk 27. Mar. 1643

Skiftedokumenter 1642-1647, skiftebrev uden nummerering.

Ellen var hustru til Niels Pedersen, vægter i Holbæk. Et beskedent bo med en del, men lavt vurderede klæder.

Wife of Niels Pedersen, who was a watchman in Holbæk. A modest home.

1 <i>gammel</i> wendt kledekobbe ...	1½ dr
1 brundt kledeschiørt med	
3 rad snorer ...	6 dr
1 fioellenbrvnt kledeschiørt ...	3 dr
1 blot rybarß schiørtt ...	2 dr
1 fiffschaffts thrøye ...	1 dr
1 <i>gammel</i> sort klede thrøye ...	2 mk
1 blomed saiens forklede ...	1 dr
1 sort blomed silcke thraadhue ...	1½ mk
2 andre sorte thraadehuer ...	2 mk
1 fiffschafft hue opschorid ...	2 mk
1 sort oder bremeß hue ...	4 mk
1 <i>gammel</i> moffe ...	½ mk
2 hørgarns forklede ...	1 mk
3 blørgarns forklede ...	1½ mk

2 serker ...	2 mk
3 opleder ...	2 mk
4 snørhater ...	1½ mk
2 slete lin ...	½ mk
2 halß klude ...	½ mk
3 halß kleder wdj en maled esche ...	3 mk

31: Skifte efter Søffren Søffrensen, Urtegårdsmand, Holbæk 25. sep. 1643

Skifteprotokol 1641-1650, pag. 27v.

Søffren Søffrensen Wrtegaardtzmand (urtegårdsmand), efterlod sig hustruen Mette Madsdatter. Parret havde ingen børn, eneste arving var afdødes halvsøster Anne Nielsdatter.

Søffren Søffrensen Urtegårdsmand (gartner), married to Mette Madsdatter. No children, his heir was his halvesister Anne Nielsdatter.

Mettes gangkleder:

1 kobbe, 2 schiørter, 1 thrøye och 1 sort forklede.

1 førkiste ...	4 dr
----------------	------

Der i fanttes *salig* Søffrens gangkleder:

1 <i>gammel</i> sortt kledekledning ...	3 dr
1 gull leier thrøye med 1 par bronne klede boxßer ...	6 dr
1 par fioell bron klede boxßer for ...	2 dr
1 <i>gammel</i> marschindtzhue ...	1½ dr
1 capus och 1 <i>gammel</i> hatt ...	6 mk
1 <i>gammel</i> kledehue wden fuor ...	1 mk

32: Skifte efter Hermand Dytmersk og hustru Berete Jensdatter, skomager, Holbæk 26. mar. 1645

Skifteprotokol 1641-1650, pag. 48r.

Parret efterlod fire børn, sønnen Giert og døtrene Lisebeth, Anne og Helle. Et middelstort håndværkerskifte. Parrets gård blev vurderet til 450 dr.

Shoemaker Hermand Dytmersk (originally from Ditmarsken in Holsten) and his wife Berete

Jensdatter. Four children named Giert, Lisbeth, Anne and Helle.

1 sort egekiste med lidet beslag ...	3 dr
Der vdj fantis salig Beretis gangklæder:	
1 jndsprendt firtraads schiørt ...	6 dr
1 sort groffgrøns schiørt ...	6 dr
1 rød engelsk bay schiørt ...	4 dr
1 groffgrøns trøye ...	2 dr
1 sort klede trøye ...	2½ dr
1 sort klæde kaabe ...	8 dr
1 anden gammel sort klædekaabe...	2½ dr
1 anden gammel klædekaabe ...	3 mk
1 sort fiffschafft trøye ...	2 dr
1 gammel bron quinde trøye ...	3 mk

Salig Hermands gang klæder:

1 sort klæde kappe ...	14 dr
1 gammell reisekioell ...	1½ mk
1 gamell regenhette ...	8 sk
1 fiffschafftstrøye ...	6 mk
1 par gamle boxer ...	1 mk
1 gammel rød vldenskiort, 1 liffstøche ...	1 mk
1 gammell kledetrøye ...	1 dr
1 sort foeret huffue ...	4 dr
1 gammel hatt ...	2 mk

33: Skifte efter Magdalene Hansdatter, borgmesterhustru, Holbæk 7.- 9. Dec. 1646

Skifteprotokol 1641-1650, pag. 159v.

Magdalene Hansdatter var hustru til borgmester i Holbæk Laurids Christensen. Arvinger var deres børn: Mette, gift med Laurids Pedersen borger i Holbæk, Hans, Christen, Anders, Mogens, Anne og Bodil. Stort skifte med meget løsøre. Gangklæderne talte både Magdalene Hansdatters og en afdød datter Margrethe Lauridsdatters klæder, det fremgår ikke hvilke der tilhørte moderen og hvilke datteren, men de kostbareste af dragtstykkerne har antagelig været moderens. Der er ophold i teksten, her markeret med – og linjeskift, således at klæderne er placeret i to rækker, men der synes ikke at være tale om moderens i den ene og datterens i den anden.

Magdalene Hansdatter, wife of mayor Laurids Christensen. Seven children: Mette, married to Laurids Pedersen citizen in Holbæk, Hans, Christen, Anders, Mogens, Anne and Bodil. A large and rich home, many highly valued items of clothing.

1 sort fin klede kaabe med sort for vnder ...	50 dr
1 caffis thrøye for ...	9 dr
1 baratis thrøye for ...	7 dr
1 silche groffgrøns thrøye ...	3 dr
1 sort klede thrøye ...	4 dr
1 silcke groffgrøns schiørt ...	24 dr
1 sort nye fin klede schiørt ...	18 dr
1 vederschinds thafftis schiørt ...	8 dr
1 sort silche groffgrøns trøye ...	8 dr
1 gammell baratis thrøye ...	1 dr
1 sort klede thrøye ...	4 dr
1 vederschinds thrøye ...	3 dr
1 liffare blommet almesinds trøye ...	3 dr
1 blommet thafftis schiørt ...	4 dr
-	
1 sort silcke groffgrøns schiørt ...	20 dr
1 siden stoffis schiørt ...	12 dr
1 sort klede kaabe ...	16 dr
1 grøn silcke bunden thrøye ...	15 dr
1 phillemut silcke schiørt ...	8 dr
1 buntet engellß schiørt ...	4 dr
1 sort thørs groffgrøns schiørtt ...	8 dr
1 blaa keisßeis schiørt ...	7 dr
1 gammel sort allmasinds schiørtt ...	3 dr
1 thørs groffgrøns trøye ...	2 dr
1 sort klede thrøye ¹⁵ kaabe ...	10 dr
1 thesßenellis forklede ...	3 dr
1 foeret vndertrøye ...	4 dr
1 sort klede kabe ...	10 dr
3 allne phillimut klede ...	6 dr
1 sort klede kaabe ...	8 dr

34: Skifte efter Lisebeth Andersdatter, Holbæk 28. jan. 1648

Skifteprotokol 1641-1650, pag. 146v.

Efterlod ægtemanden Laurits Rasmussen og deres fælles barn Rasmus Lauridsen samt Lisbeths søn af første ægteskab Christen Christensen. Mandens hverv er ikke omtalt, skiftet tyder på en middel håndværkerfamilie.

Wife of Laurits Rasmussen, his trade not given. A son by a previous marriage named Christen

¹⁵ Udstreget.

Christensen and a son by the last husband named Rasmus Lauridsen.

1 halff kiste for ...	2 dr
Der vdj fantis:	
1 <i>gammel</i> klede kaabe ...	3 dr
1 <i>gammel</i> sort klede thrøye ...	3 mk
1 røed trøye ...	5 mk
1 bron kammerlotiß schiørtt ...	8 dr
1 <i>gammel</i> araschis for klede ...	1½ mk
1 støche gammelt klede for ...	2 mk
1 par tøffell ...	2 mk
1 <i>gammel</i> quinde huffue ...	1 mk
1 sort bremme aff et schiørtt ...	20 sk
1 røed klede list ...	1½ mk

35: Skifte efter Emerendtze Madsdatter, hustru til borger, Holbæk 23. jun. 1648

Skiftedokumenter 1648-54, skiftebrev uden nummerering.

Efterlod ægtemanden Christoffer Pedersen, borger i Holbæk og deres fælles søn Jacob Christoffersen. Et stort bo, ejendommen var vurderet til 1200 daler, derudover ejede parret også en gård vurderet til 500 daler som blev udlejet.

Emerendtze Madsdatter, wife of Christoffer Pedersen, citizen of Holbæk. A son named Jacob Christoffersen. Their house was valued at 1200 daler.

1 liden perlesnor, veyer i arbeidet 3½ lodt, vurderet for ...	14 dr
---	-------

Salig Emerentis gangkleder:

1 silche groffgrøns klenning ...	30 dr
1 vllden groffgrøns kaabbe ...	10 dr
1 gammell borrhates klenning ...	12 dr
1 gammell klede kaabbe ...	6 dr
1 natt thrøye ...	4 dr
1 <i>gammelt</i> bront perpetuans schiørt, med snørliff och 8 par sølffmaller udj, samb 1 <i>gammel</i> thrøye, tillsammen ...	9 dr
1 borrhates forklede ...	2 dr

36: Skifte efter Mette Væver, væver, Holbæk 14. jan. 1649

Skifteprotokol 1641-50, pag. 44v.

Ingen arvinger er nævnt, det fremgår ikke om Mette var ugift væverske eller væverkone. Hun synes at have vævet lærred eftersom der i boet fandtes en mængde hørgarn og blå.

Mette Væver (weaver), no heirs mentioned. Mette was presumerably a linen weaver as a large amount of flax yarns are mentioned, her marital status is not given.

1 ny och 1 gammel blorgarn serk till sammen ...	2 mk
1 gammel opled for ...	4 sk
1 gammel natthue ...	
3 gamle kraffuer, kunde iche wudieres ...	-
8 gamle halß kleder ...	½ mk
1 forklede ...	8 sk
3 gamle quinde huer ...	3 mk
1 gammel sort klede trøye ...	3 mk
1 gammel brunt klede schiørtt ...	1 dr
1 gammel kobbe, er wbrugeligh ...	2 mk
1 gammel sortt rasches schiørtt ...	1 dr
1 gammel blot lerridtz forklede ...	4 sk
1 gammel esche deri fandtiß:	
1 gammel kraffue som iche kunde vudieris	
1 bond kniff och 6 kraffue jern ...	12 sk
1 knifftangh ...	2 sk
1 liden hammer ..	2 sk

37: Skifte efter Else Pedersdatter, enke, Holbæk 14. Sep. 1649

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev uden nummerering.

Else Pedersdatter var enke efter en ikke navngivet borger i Holbæk. Hun døde barnløs og hendes arvinger var hendes søskendebørn, der befandt sig rundt om i forskellige sjællandske byer: afdøde Eskild Jensen i København, hans børn Jens, Dorthe, Maren, Mourids, Karen og Else, Eskilds søster Anne Jensdatter g.m. Hr. Hans Svan, provst på Samsø. Else Pedersdatters afdøde søskendebarn, der var g.m. Peder Andersen, borger i Kalundborg, deres børn Erik og Else, afdødes søskendebarn Thalle Henriksdatter g.m. Peder Rasmussen borger i Køge. Et stort skifte med blandt andet mængder af lintøj og dyner, mange fine klæder, mange dog omtalt som gamle. Skiftet indeholder desuden et par af mandens dragter.

Else Pedersdatter, widow of an unnamed citizen in Holbæk. She died childless, her heirs were the children of her siblings living in different cities across Seeland.

Linkleder:

1 hørlerids foreklede ...	1 mk
1 andit hørleredis foreklede ...	12 sk

Salig Ellidsis gangkleder:

1 grot fillisels schiørt med fløyell nedom ...	12 dr
1 sort fillisels schiørt for ...	16 dr
1 sort silche groffgrøns schiørt for ...	12 dr
1 wlden groffrøns ¹⁶ schiørt ...	8 dr
1 vnden liffarffue saiens schiørt med fløyell nedom for ...	2 dr
1 grøndt schiørt ...	6 dr
1 andet sort groffgrøns schiørt ...	2 dr
1 gammel sort klede schiørt ...	3 dr
1 andit gammel sort klede schiørt ...	1½ dr
1 sort fin klede kobbe med fløyell forneder for ...	30 dr
1 sort klede kobbe for ...	10 dr
1 anden gammel kobbe for ...	4 dr
1 anden gammel kobbe for ...	1½ dr
1 silche groffgrøns thrøye ...	10 dr
1 boratis thrøye ...	6 dr
1 vlden groffgrøns thrøye ...	2 dr
1 sort klede thrøye med border paa ...	3 dr
1 gammel fuordom thrøye aff sort atlasch ...	2 dr
1 sort klede thrøye med fuor vnder ...	3 dr
1 sort klede thrøye ...	2 dr
1 gammel wederschinds thafftis nat thrøye ...	1½ dr
1 gammel femschafftis nat thrøye ...	3 mk
1 gammel firtraades thrøye ...	3 mk
1 kobbe fuor for ...	12 dr
1 gammel raschis forklede for ...	1 mk
1 gammel graa ferdis kappe for ...	1 dr
1 gammel wendt sort klede schiørt ...	1 dr
1 rød klede wldenschiorte ...	1 dr
1 bront wdpekeret atlaschis snørsfliff ...	2 dr
2 allen jslands wadmell ...	2½ mk

38: Skifte efter Erich Clausen, organist, Holbæk 8. mar. 1651

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev nr. 29.

¹⁶ Fejlskrivning for groffgrøns.

Erich Clausen, organist i Holbæk. Efterlod hustruen Karen Mortensdatter og deres to fælles børn Claus Erichsen og Gyde Erichsdatter.

Erich Clausen, organist in Holbæk, married to Karen Mortensdatter. A son and a daughter named Claus and Gyde.

1 fyrbøße ...	2 dr
1 flinte bøße ...	2 dr
1 moschette ...	1½ dr
1 par pistoller ...	3 dr
1 beslagen egekiste ...	6 dr
Derudj fandtiß den <i>salige</i> mandtz gangkleder.	
1 hiuldwoch ...	3 mk

Her foruden tillfaldt børnene deriß *salige* faders gangkleder efftersom moederen der jmod beholt sine uden deling och schiffte och bleff vurderet som følger:

1 <i>gammel</i> klede kioell med reffschind vnder, for ...	4 dr
1 anden kioell med vllschind vnder, for ...	4 dr
1 par sorte klede buxer ...	2½ dr
2 par <i>gamle</i> klede buxer ...	2 dr
1 been foeder ...	3 mk
1 <i>gammel</i> kled trøye ...	1 dr
1 <i>gammel</i> sabbels huffue ...	6 mk
1 <i>gammel</i> odderschinds huffue ...	2 mk
1 sort hatt for ...	6 mk

39: Skifte efter Else Enevoldsdatter, kræmmerhustru, Holbæk 21. Aug. 1651

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev uden nummerering.

Else Enevoldsdatter var hustru til kræmmer og rådmand i Holbæk Peder Jensen. Arvinger var ægtemanden og deres to børn Enevold Pedersen og Helle Pedersdatter. Værge for børnene var Elses far Enevold Rasmussen Brochmann, borgmester i Køge. Et stort skifte med mange kostbare dragter. *Wife of Peder Jensen, merchant and member of the town council. Two children named Enevold and Helle, Else's father Enevold Rasmussen Brochmann, mayor of Køge, acted as legal guardian for the children.*

Salig Ellbe Eneuoldtsdatter gangkleder, som følger:

1 sort fin klede kaabbe ...	54 dr
1 groffgrøns kaabbe ...	16 dr
1 fløyels cabuß med guldknipling paa ...	7 dr
1 sort caffphis thrøye ...	12 dr
1 borratis thrøye, med sorte katte vnder ...	8 dr
1 gl. sort berratis thrøye ...	2 dr
1 rødt fløyels snørliff, med guldknipling paa, och sex par sølffmaller udj ...	6 dr
1 capphis forklede ...	9 dr
1 silche forklede ...	3 dr
1 blommet allmesiins schiørt ...	16 dr
1 gamell thafftis nat thrøye...	6 mk
1 sort klede klenning ...	18 dr
1 gamell sort klede thrøye ...	2½ dr
1 gamell dammaschis natthrøye ...	6 mk

Peder Jenbøns gangkleder, som følger:

1 sort klede kappe ...	40 dr
1 anden kappe ...	24 dr
1 silche groffgrøns klenning ...	24 dr
1 borratis klenning ...	16 dr
1 <i>gammel</i> sort borratis klenning ...	3 dr
1 borratis kioell ...	5 dr
1 gamell sort klede kioell ...	6 dr
1 gamell fiffschafftis kioell, med brundt wlden floß wnder ...	3 dr
1 sort klede kioell ...	5 dr
1 sort klede thrøye ...	4 dr
1 par grønne wnder buxßer ...	6 mk
1 gamell thafftis wldenschiorte ...	6 mk
1 reigße kioell ...	6 dr
1 suendsch roch ...	14 dr
1 par gamle silche strømper ...	3 dr
1 par sorte klede vanter ...	1 dr
1 sabells huffue ...	12 dr
1 gamell sabells huffue ...	1 dr
1 gamell halffslidt kappe ...	12 dr

40: Skifte efter Peder Nielsen, skomager, Holbæk 12. nov. 1652

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev nr. 82.

Skomager Peder Nielsen, efterlod hustruen Anne Kieldsdatter boende i Nykøbing. To sønner ved

navn Hans og Niels. Boet blev registreret d. 28. marts. Der var stor gæld i hjemmet.
Shoemaker Peder Nielsen, married to Anne Kieldsdatter who was living in Nykøbing, two sons named Hans and Niels. The home with valuables was registred on march 28th the same year.

1 liden halffkiste ...	3 dr
Derudj fantes:	
1 gammel karlle kioell ...	1 dr
1 par gamle buxßer, vor iche tienlig for noget at vurdere.	
1 gammel fiffschafftes trøye ...	1½ mk
1 par blaa vnder buxßer ...	20 sk
5 gamle hørgarns schiorter ...	2½ dr
1 par gamle graa stromper ...	½ mk
1 gamell kuffphert ...	1 mk
10 par lester ...	2 mk
1 gamell huil roch ...	20 sk
1 par støffle bloche ...	½ mk
1 klede koest ...	½ mk
1 gammel spegell ...	2 mk
1 gammel brichs adladschis vldenschiorte ...	1 dr

41: Skifte efter Maren Christensdatter, enke efter byskriver, Holbæk 23. nov. 1652

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev uden nummerering.

Enke efter byskriver Hans Pedersen, seks børn ved navn Peder, Luchas, Lisebeth, Mogens, Claus og Johanne. Gården vurderet for 350 daler.

Widow of town clerk Hans Pedersen. Six children named Peder, Luchas, Lisebeth, Mogens, Claus and Johanne. The house valued at 350 daler.

1 huid kiste bench ...	3 mk
Derudi fantes:	
7 pund hør, 12 sk pundet, ehr ...	5 mk
1 gammell fyr kiste ...	3 mk
Derudi fantes:	
1 gammell sort klede kaabe ...	5 dr
1 gammel sort klede schiørt ...	3 dr
1 gammell sort klede trøye ...	2½ dr
1 sort adradschis forklede ...	1 mk
1 gammell borrhatis forklede ...	2 mk

1 liden sort muffphe ... 8 sk
3 gammell hallskleder ... 1 mk

1 grønt schab som føllger gaarden:

Derudi fantes:

1 allen bloer lerridt ... 4 sk
2 høgarnß serche ... 1 dr
3 blaargarnß serche ... 3 mk
1 sort speyell ... 1 mk

J vraaskabett fantis:

2 gammell loughbøger ... 8 sk
3 sølffscheeder, 23 sølffknapper och 8 par sølff maller,
wog tilsammen 17½ lodt á 2 mk 12 sk, ehr ... 12 dr 2 sk

Sengekammersett:

1 rød slabench ... 3 mk
Derudi fantis:
1 gammel grøn klede schiørt med snørliff ... 5 mk
1 liden gammel kaabe ... 1 mk
1 par gamle quinde schou ... 12 sk
1 gammel blaaeleridtz forklede ... 8 sk
1 lidet wrte schrind ... 1½ mk
1 bredt spild ... 1 mk

Stegerssett:

2 gamle hiuld roche ... 2 mk

Kammersit paa psallen:

1 sort ege kiste ... 6 dr
Derudi fantes:
1 gammell groffgrøns kaabe ... 2½ dr
1 sort klede trøye ... 2½ dr
5½ pund blaar á 4 sk, ehr ... 22 sk
1 huid esche, derudi fantis:
5 stichelser och 6 halßklude, tilsammen for ... 2 mk

1 hør kraag ... 1 mk

Derpaa berette pigen at werre betallet penge ... 4 mk
Rester igien ... 6 mk
1 pude med waar ... 1 dr
1 par blaargarns lagen ... 3 mk
2 par gamle bloergarns lagen ... 5 mk
1 nyt høgarns lagen ... 5 mk
3 bloergarns serche ... 3 mk

42: Skifte efter Aesele Pedersdatter, Holbæk 3. jan. 1653

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev nr. 32.

En gammel kone som døde i Thor Andersens hus, muligvis hendes søn eller svigersøn eftersom han annammede arven. Kvinden ejede intet andet end sine klæder og den kiste de var opbevaret i.

An old woman who died in the house of Thor Andersen, possibly her son or son in law as he collected the inheritance. She had no other valuables than her clothes and the trunk they were in.

1 gammel halffkiste aff fyr ...	20 sk
Derudj fantes:	
1 gamell sort klede kaabbe ...	3 mk
1 gammelt grønt baigs schiørt, med 1 bomsies snørliff ...	6 mk
1 gammelt rødt klede schiørt ...	2 mk
1 allen nyt blaa bay ...	2 mk
1 gammelt sort vaidmels schiørt ...	½ mk

43: Skifte efter Lene Carstensdatter, Holbæk 2. nov. 1654

Skiftedokumenter 1648-1654, skiftebrev nr. 38.

Lene Carstensdatter (Lænne Charstensdatter), gift med Fredrich Salfirt, bager i Holbæk. Ingen børn, hendes arvinger var hendes bror Jacob Styrmand, bager og borger i Vordingborg og hendes søster Kirsten Carstensdatter boende i Flensborg. Boet blev registreret d. 15. oktober samme år. Gården var vurderet for 200 daler. Kvinden efterlod sig udelukkende tyske bøger og var formentlig tysktalende.

Lene Carstensdatter, married to Fredrich Salfirt, baker in Holbæk. No children, her heirs were her brother Jacob Styrmand, baker and citizen of Vordingborg and her sister Kirsten Carstensdatter, living in Flensborg. The house was valued at 200 daler.

Stuen:

1 gammel sort egekiste ...	4 dr
Derudj fantes:	
1 gammelt rødt baigs schiørt med 1 gammelt snørliff ...	3 dr
1 gammel bron klede thrøye ...	1 dr
3 blaargarns sercke ...	1½ dr

44: Skifte efter Giertrud Christensdatter, hustru til skinder, Holbæk 31. jan. 1655

Skiftedokumenter 1655-1658, skiftebrev nr. 74.

Gift med Poul Nielsen Skinder, skinder og borger i Holbæk. To fælles børn ved navn Christen Poulsen og Birgitte Poulsdatter. Under gæld omtales et beløb på 8 dr for løn til Pouls bror Knud Nielsen.

Married to Poul Nielsen Skinder (tanner), citizen of Holbæk, two children named Christen and Birgitte.

Stuen:

½kiste aff fyr ...	2½ dr
Der udj fantes:	
14½ <i>pund</i> spunden garn á 12 sk ...	2½ dr 14 sk
1 lidet wugge klede ...	2 mk
1 hørgarns lagen ...	3 mk
1 bloergarns dreyels dug ...	2½ mk
16 allen groff hørgarn á 12 sk ...	3 dr

Herforuden tillkommer børnene dieris *salige* moeders gangkleder, efftersom faderenn der imod beholdt sinne vdden deeling och bleff wurderit som føllger:

1 sort klede kaabe ...	2 dr
1 <i>gammel</i> fiffschafftis trøye ...	3 dr
1 fiffschafftis snørliff ...	1½ mk
1 par rydsleders tøffle ...	3 mk
1 <i>gammelt</i> radschis forklede ...	1 mk
2 hørgarns opleder ...	1½ mk
1 sort fløyels hue ...	2 mk
1 halsklede ...	8 sk
Adschillige smaa børne kleder ...	1 mk

45: Skifte efter Margrethe Lauritsdatter, Holbæk 23. okt. 1656

Skiftedokumenter 1655-1658, skiftebrev nr. 62.

Gift med Jens Christensen Saell. Ingen børn eller livsarvinger. Et beskedent bo med lille løsøre af lav værdi.

Married to Jens Christensen Saell, no children or heirs. A modest home with only few valuables.

1 lidet egeschrind,

Derudj fantes:

4 *gamle* blaargarns serche,
1 *gammelt* forklede,
1 *gammel* quindehue,

1 thrind edsche, med 1 halßklede och 2 stichellßer,

1 liden sort fyrkiste,

Derudj fantes:

1 *gammel* fløyels hue,
2 stechelser,
1 *gammelt* bront perpetuans schiørt,
1 *gammel* sort kledetrøye,
1 *gammel* bomersies snørliff,
1 *gammel* blaat baygs schiørt,

Stegerssett:

1 liden schee kiste,

Derudj fantes:

2 *gamle* blaargarns serche,
1 *gammel* røed trøye,
1 *gammel* hiuldloch,

46: Skifte efter Erich Christensen Hattemager og hustru Maren Rasmusdatter, Holbæk 21. jan. 1658

Skiftedokumenter 1655-1658, skiftebrev uden nummerering.

Parret havde ingen børn, arvinger var forskellige familiemedlemmer: Erichs søster Kirsten Christensdatter g.m. Troels Jørgensen, bødker i Holbæk, Erichs søstersøn Børge Svendsen, der var umyndig og Marens slægtning Anne Hansdatter, hvis præcise slægtskab med Maren ikke er angivet. Boet blev forsejlet og registreret d. 4. November 1657. Gården blev vurderet til 350 daler. *Erich Christensen Hattemager (hatmaker) and his wife Maren Rasmusdatter. The couple had no children, theirs heirs were Erichs sister Kirsten married to Troels Jørgensen, Erich's sisterson named Børge Svendsen who was underaged and Maren's relative Anne Hansdatter.*

Stuen:

1 huid kiste bench med 2 laasße ... 2 dr

Derudi fandtes:

6½ pund blaargarn i nøgler á 10 sk, ehr ... 1 dr 1 sk

1½ pund raa hørgarn á 1 mk, ehr ... 1½ mk

2 smaa støcher gulle schind ... 12 sk

25 alne blaargarns dreyel á 20 sk ... 7 dr 3 mk 4 sk

Senge kammersett:

1 ege kiste med dobbelt laaß ...	8 dr
Derudi fanttis:	
1 gammell graa roch ...	3 dr
1 sort klede kappe ...	14 dr
1 graa karle klenning ...	12 dr
1 par sorte klede buxer ...	1½ dr
28 allen hørlerrit á 1 mk, ehr ...	7 dr
1 maarschinds hue for ...	4 dr
1 gammel rød vlden schiordte ...	1 dr
1 par gammell beenfoeder ...	2 mk
1 sort klede kaabbe ...	16 dr
1 gammell wendt klede kaabbe ...	4 dr
1 blommet 5schafftis schiørt ...	5½ dr
1 gammel borattis trøye ...	2½ dr
1 sort 5schafftis schiørt ...	2½ dr
1 sort klede trøye ...	1½ dr
1 caffphes snørliff ...	1 dr
1 andet <i>gammelt</i> dito ...	2 mk
2 opschaaren huer ...	2 dr
1 par sorte vlden strømper ...	3 mk
1 par <i>gamle</i> affare strømper ...	1 mk
1 par <i>gamle</i> thraa strømper ...	1 mk
2 par <i>gamle</i> lerris strømper ...	1 mk
½kiste aff egh ...	4 dr
Derudi fanttis:	
1 sort klede kioel wendt ...	6 dr
1 par sorte klede buxer ...	8 dr
1 tersßenillißkarle trøye ...	4 dr
1 silche groffgrøns quinde trøye ...	8 dr
1 sort borrattis schiørt ...	6 dr
1 <i>gammelt</i> stoffis schiørt ...	1 dr
1 flodeses nattøye ...	5 dr
1 almesens forklede ...	5 mk
1 cardeuands gehengh med frøndser ...	2½ dr
1 hørlerris schiorte ...	1 dr
2 hals kleder ...	2 mk
1 lidet fyrschrind i foed ...	2 dr
Derudi fanttis:	
1 gammell schiorte ...	1 mk
1 saluet ...	1 mk
1 andet gammel schiorte ...	1 mk
2 lerris buller ...	1 mk

1 lidet beslaget schrind ...	3 dr
Derudi fandtis:	
1 quinde cabuß ...	1½ dr
1 andet beslaget schrind ...	3 dr
3 døßin ringe hattebaand ...	1 dr
2 doßin smaa ringe hatter á 2 mk ...	12 dr
Lofftedt werckstuen:	
1 raa oxehud ...	2 dr
8 lißpund fin engelst vlld, lißpundet 4½ dr ...	36 dr
5 lißpund 4 scholpund vld, lißpundet 2½ dr ...	13 dr 8 sk
2 lißpund 4 pund ringe vlld, lißpundet 1 dr ...	2 dr 1 mk
1 klede kurffue ...	1 mk
1 liden kurffue med nogen feder udi ...	12 sk
1 klede snoer ...	8 sk
1 haeßpe ...	4 sk
6 sortte vldschild ...	2 mk 4 sk
1 gammell hiuldroch ...	1 mk
Spise kammersett ved stuen	
1 lißpund middell vld for ...	3½ dr
1 lißpund ringe vld ...	2½ dr
Giort sølff:	
22 sølff knapper 3 lodt 1 quintin á 2½ mk ...	3½ dr 6 sk
11 par sølffringe, 2 lodt 1 quintin á 2½ mk ...	5 mk 10 sk
(udlagt til gæld)	
1 par støffle for ...	3 mk
1 lerris bull ...	8 sk
1 klede snoer ...	8 sk
1 liden hatt ...	2 mk

47: Skifte efter Laurids Pedersen og hustru Mette Lauridsdatter, rådmænd og hustru, Holbæk 26. mar. 1659 & 17. aug. 1660

Skiftedokumenter 1659-1661, skiftebrev uden nummerering.

Efterlod børnene Ebbe, Laurids, Magdalene og Christine, der som værge havde deres morbror Hans Lauridsen rådmænd og kongelig majestæts tolder i Holbæk. Boet blev registreret d. 26. marts 1659. Parret tilhørte den absolutte overklasse, et stort skifte med meget løsøre og bohaver, gården blev vurderet til 1500 daler.

Laurids Pedersen, member of the town council and his wife Mette Lauridsdatter. Four children named Ebbe, Laurids, Magdalene and Christine, Mette Lauridsdatter's brother royal toll keeper Hans Lauridsen acted on behalf of the children. The estate was valued at 1500 daler.

Forstue kammerset:

1 hiulld roch ...	5 mk
1 stor jndlagt kiste i panill ...	18 dr
Der udj fandtes:	
1 gammel phille mottes foeret kioll ...	4 dr
1 sort caphið karlle trøye ...	12 dr
1 pahr sorte klede buxer ...	1 dr
1 andet gammelt pahr dito ...	3 mk
1 gammel sort tirsbenelis karlle trøye med knipling ...	3 dr
1 gammel sort foeret kioll ...	3 dr
1 gammel vendt klede kioell med reff foeder ...	2 dr
1 gammel groff grøns trøye ...	3 mk
1 pahr gammel klede buxer ...	3 mk
1 gammel røed vlden schiorte ...	3 mk
1 gammel bron klede kioll ...	1 dr
1 gammel fløyelð sabbels hue ...	6 dr
1 gammel reyðe kioll ...	1 dr
1 nye borrates quinde trøye ...	3 dr
2 gamle hatter ...	1 dr
1 gammel borrates quinde thrøye, vdlagt med atlað ...	2 mk
1 sort klede quinde trøye ...	2 dr
1 anden dito ...	1½ dr
1 sort klede kappe ...	15 dr
1 gammel borrates schiørt ...	4½ dr
10 allen grønt i sort til et sengeklede á 1½ mk ...	3 dr 3 mk
6 allen sort vadmell ...	3 mk
2 felbereder schind ...	1 dr
2 kalff schind beredt ...	3 mk
2 lamb schind, till beredt ...	2 mk
16 allunedt schind ...	1 dr
2 støcher gammelt katte foeder ...	2 mk
7 pund huidt giørn á 1 mk, ehr ...	1 dr 3 mk
6 gamle quinde huffuer med kurffuen ...	3 dr
1 røed fyhr kiste ...	4 dr
Derudj fantes :	
1 sort quinde caphis trøye ...	4 dr
3 gulle buche schind ...	3 mk 12 sk
5 allunet schind ...	5 mk
1 pahr gamle sorte klede buxer ...	2 dr
1 gammel fiffschaffteð thrøye ...	3 mk
1 gammel sort klede trøye ...	1 dr
1 sort klede kioell ...	6 dr
1 sort fiffschafftes thrøye ...	4 dr

1 hiulld roch ...	1 dr 2 mk
1 røed beslagene egekiste, som i porth huußet waar bestaaendes ...	5 dr
der udj fantes:	
1 pahr quinde schoe, med guld kniplinger paa ...	2 dr
1 pahr tøffelle baldyret ...	1½ dr
1 caphis reiße hue ...	3 dr
1 caphis quinde thrøye med foer verch ...	6 dr
1 caphis quinde trøye med knipling ...	15 dr
1 silche groffgrøns thrøye ...	10 dr
1 silche groffgrøns schiørt ...	20 dr
1 vederschind tafftes schiørt ...	15 dr
1 buntet brich adladschis skiørt ...	7 dr
1 sort adlaschis karlle thrøye med knipling ...	16 dr
1 pahr caphis buxer ...	6 dr
1 sort klede kaabe med floß for vnder ...	24 dr
1 sort klede kappe ...	14 dr
9¼ allen ollmerdugh á 3 mk, ehr ...	6 dr 3 mk 12 sk

Det lidet kammer wed stuen:

1 sort eege kiste, som Boell Lauridtz daaters kleder laa udj ...	3½ dr
2 haespe træer, 1 heigle ...	3 mk
1 huidt vdschaaren schrin ...	1 dr
Der udj fantes:	
1 røed klede list ...	1 dr
2½ <i>pund</i> heiglet hør á 1 mk, ehr ...	2½ mk
1½ <i>pund</i> hamp, for ...	1 mk

Malt husett:

1 hør weffuell ...	12 sk
1 par heigle ...	1½ mk

Wdi en liden pache fantis:

2 støcher sort kaff till 1 kappe ...	2 mk
1 pahr amolerrt guld dopper ...	3 dr
1 pahr røede quinde silche strømper ...	4½ dr
1 nat hue, sølff støche ...	4 dr 3 mk
1 pung med kniffscheede ...	4 dr
1 røed fløyelß pung ...	3 mk
1 veffuet pung aff sølff ...	2 dr 1 mk
1 quinde hue, sølff tobín ...	2½ dr
1 pahr handsche baldyret ...	2 dr
1 pahr <i>gamle</i> handsche kraffuer ...	1½ dr
1 closter lerrids brudeschiorte med vdschiør ...	8 dr
1 kammerdugs kraffue med brede knepling ...	2 mk
1 lidet pannillet schrin ...	2 dr

Der udj fantes:

1 silche bunden nat thrøye ...

8 dr

2 allen *gammel* knepling ...

2 mk

1 steen med sølff beslaug ...

2 dr